

## ИМЕНА ДЕЙСТВИЯ НА -ИНГ В СОВРЕМЕННОМ РУССКОМ ЯЗЫКЕ

В последние годы в связи с известными политическими преобразованиями наблюдается активное проникновение иноязычных слов (особенно английских) в лексику русского языка. Среди заимствований можно обнаружить немало слов, в состав которых входит суффикс *-инг*. Последний нашёл отражение в "Русской грамматике"<sup>1</sup>, где приведены следующие образования с процессуальным значением на *-инг*:

крекинг (техн.) - от 'крекировать' - вид переработки нефти  
тренинг  
форсинг(спорт.).

Интересно отметить, что вышеназванная суффиксальная морфема не зарегистрирована в "Словаре морфем русского языка"<sup>2</sup>. На наш взгляд, основанием для выделения сочетания *-инг* в качестве суффиксальной морфемы может служить наличие в языке имён действия 'крекинг' и 'тренинг', имеющих глагольную мотивацию: соответственно 'крекировать' и 'тренировать'.

В "Словообразовательном словаре русского языка"<sup>3</sup> в разделе "Одиночные слова" (сюда входят непроеизводные и не являющиеся производными слова) находим:

<sup>1</sup> Русская грамматика т. I, Москва, "Наука", 1982 г. § 283.

<sup>2</sup> Кузнецова А. И., Ефремова Т. Ф. Словарь морфем русского языка. Москва, "Русский язык", 1980 г.

<sup>3</sup> Тихонов А. Н. "Словообразовательный словарь русского языка" в 2-х тт., изд. 2-ое, стереотипное. Москва, "Русский язык", 1990 г. стр. 870.

дриблинг  
спарринг  
форсинг.

В словнике того же "Словаря" зарегистрировано существительное 'клинринг', являющееся производным для прилагательного 'клинринговый'.

Имя действия 'спарринг' зарегистрировано в словаре-справочнике "Новое в русской лексике" за 1984 год<sup>4</sup> в следующем сочетании:

спарринг-партнёрство, спарринг-партнёрства, ср.

Тренировки спортсменов, проводимые в форме соревнований с партнёрами: *Спарринг-партнёрство применяется не только на ринге, но и в воде.* [Огонёк, 48, стр. 23].

Подобное употребление является результатом сложения слова 'спарринг' в значении 'в боксе - вольный тренировочный бой с целью всесторонней подготовки к соревнованию'<sup>5</sup> со словом 'партнёрство'.

Встречается также окказиональное употребление в сочетании:

<спарринг-помощник, а, м.>. *Чаев стал для меня, я бы сказал, спарринг-помощником.* [Огонёк, 48, стр. 24].

Здесь происходит контаминация: спарринг-партнёр (партнёр для тренировки) + помощник (сложение слов).

Одной из основных причин того, что образования на *-инг* не имеют соответствующего мотивирующего глагола в русском языке, на наш взгляд, является тот факт, что описываемая суффиксальная морфема проникла в русский язык из английского. Английский суффикс *-ing* образует так называемый герундий-вид отглагольных существительных:

to read - читать

<sup>4</sup> "Новое в русской лексике. Словарные материалы-84" Москва, "Русский язык", 1989 г. стр. 303-304.

<sup>5</sup> Словарь иностранных слов под ред. И. В. Лёхина и Н. В. Петрова, изд. 5-ое, стереотипное. Москва, Государственное издательство иностранных и национальных словарей, 1955 г. стр. 653.

reading - чтение.

Причём форма герундия омонимична форме причастия I-го английского языка, при помощи которого образуются времена Continuous, означающие длительность продолжительность действия во времени:

He is reading. - Он читает. (сейчас)

По вышеуказанной же причине заимствованные образования на *-инг* в русском языке сами становятся производящими основами:

клиринг - англ. clearing - клиринговый

демпинг/дампинг (экон.) - англ. dumping - демпинговый

митинг - англ. meeting - является производящим для целого ряда слов самых различных частей речи:

митинговщина

митинговый

по-митинговому

митинговать

митингование.

Наличие производных в последнем случае - следствие раннего заимствования слова.

Любопытно проследить развитие образований с корнем 'тест'. Существительное 'тест' зарегистрировано в словнике вышеупомянутого раздела "Одиночные слова". В последнее время широкоупотребительны слова 'тестирование, тестировать'. В "Словарных материалах-78"<sup>6</sup> находим существительное 'тестинг' в значении 'мероприятие, связанное с выдачей тестов по какой-либо теме и получением ответов на них'. В том же выпуске:

прессинг, а, м. Настойчивое стремление оказать воздействие на кого-либо.

Приведём ещё несколько примеров, нашедших отражение в прессе, в устной речи:

---

<sup>6</sup> "Новое в русской лексике. Словарные материалы-78" Москва, Русский язык, 1981 г.

фризинг/антифризинг (полит.)

лифтинг (косметич.)

пилинг (косметич.)

айсинг (спорт.)

бодибилдинг (спорт.)

шейпинг (спорт.)

роуминг — это возможность производить и получать вызовы в сетях других операторов<sup>7</sup>.

Следует отметить, что для большинства приведённых выше существительных можно привести соответствующие синонимы-имена действия, которые либо являются лексическими единицами, зарегистрированными в словарях:

фризинг - замораживание

лизинг - аренда, наём

пилинг - лущение (кожи)

лифтинг - подтяжка (кожи)

айсинг - подброс (шайбы)

шейпинг - придание формы (телу)

ориентинг - ориентирование, ориентировка, ориентация,

либо же синоним может быть образован на материале языка:

бодибилдинг — 'телостроение'.

Не исключено, что в будущем в языке будет употребителен один из синонимов/все члены пары/ряда, однако с той или иной стилистической окраской. Очевидно, что проникновение вышеуказанных слов в русский язык способствует обогащению лексического состава языка, тем более если учесть, что они могут послужить основой для возникновения целых словообразовательных гнезд.

---

<sup>7</sup> Справочник абонента. г. Кострома стр. 5.